

III Sprawy
VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
 Pensionen und Vergütungen für Lohn-
 arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
 i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber *Teis Komman-*
 Sluzbodawca *do der iter.*

Polizein in Tar-
nopol

Anschrift des Arbeitgebers:
 Adres sluzbodawcy:
Deutsche Strasse 12

Die Kasse des Steu. amtes hat Zl. *1934 Gr 54*
 angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zł
 Pos. des Einzahlungstagebuches *4956-*
 poz. Dziennika wplat

vom *2/III.* 1941
 z dnia

Deumf-
 (Unterschrift - podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
 (Datownik Urzędu Skarbowego)



Lfd. Nr. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	<i>Табришин Осип</i>	<i>окруж. команд.</i>	<i>* 2/42</i>		<i>555</i>		<i>6660</i>	<i>150</i>	<i>6810</i>	<i>8,2</i>	<i>705</i>	<i>57,81</i>	<i>✓</i>
2	<i>Якиминский Влад.</i>	<i>заступ. команд.</i>			<i>430</i>		<i>5160</i>	<i>150</i>	<i>5310</i>	<i>7,2</i>	<i>580</i>	<i>41,76</i>	<i>✓</i>
3	<i>Корунт Теодор</i>	<i>команд. станиц.</i>			<i>405</i>		<i>4860</i>	<i>150</i>	<i>5010</i>	<i>7,0</i>	<i>555</i>	<i>38,85</i>	<i>✓</i>
4	<i>Куповий Степан</i>	"			<i>405</i>		<i>4860</i>	<i>150</i>	<i>5010</i>	<i>7,0</i>	<i>555</i>	<i>38,85</i>	<i>✓</i>
5	<i>Лавринович Дмитрий</i>	"			<i>405</i>		<i>4860</i>	<i>150</i>	<i>5010</i>	<i>7,0</i>	<i>555</i>	<i>38,85</i>	<i>✓</i>
6	<i>Федун Григорий</i>	"			<i>405</i>		<i>4860</i>	<i>150</i>	<i>5010</i>	<i>7,0</i>	<i>555</i>	<i>38,85</i>	<i>✓</i>
7	<i>Зазуля Володимир</i>	"			<i>380</i>		<i>4560</i>	<i>150</i>	<i>4710</i>	<i>6,7</i>	<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
8	<i>Гангарук Степан</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
9	<i>Камыда Микола</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
10	<i>Ковалик Степан</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
11	<i>Кучек Дамьян</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
12	<i>Кучк Назар</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
13	<i>Стойко Павло</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
14	<i>Цибрицкий Степан</i>	"			<i>380</i>			<i>150</i>			<i>530</i>	<i>35,57</i>	<i>✓</i>
Zum Übertrag. Do przeniesienia					<i>5645</i>				<i>2100</i>		<i>4745</i>	<i>539,05</i>	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90.
 Sk. Nr. 20 O. P. do § 90 r. w.

* *Пятая из 6 копий не выдана.*

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
 Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 - zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia					5645			2100			7745	539 05	
15	Шаренко Осий			242	380	✓	4560	150	4710	6,7	530	35 51	✓
16	Грема Василь				380			150			530	35 51	✓
17	Будурович Жан				355		4260	150	4410	6,7	505	33 83	✓
18	Чрунівський Іван				330		3960	125	4085	6,2	455	28 21	✓
19	Тарновський Богдан				305		3660	150	3810	6,0	455	27 30	✓
20	Білецький Дмитро				280		3360	150	3510	5,5	430	23 65	✓
21	Бейсека Антін				280			150			430	23 65	✓
22	Бейсека Михайло				280			150			430	23 65	✓
23	Демборинський Василь				280			150			430	23 65	✓
24	Кривко Василь				280			150			430	23 65	✓
25	Кривко Михайло				280			150			430	23 65	✓
26	Гедошицько Степан				280			150			430	23 65	✓
27	Солтис Михайло				280			150			430	23 65	✓
28	Заболотний Мих.				280			150			430	23 65	✓
ERLÄUTERUNGEN:					9915			4175			14090	912 26	

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniane funkcje oznaczają się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:

Die Kasse des Steu. amtes hat Zl. Gr
angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zł
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jedorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podi. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	Зперенесення:				9915			4175			14090	912 26	
29	Делвук Остап			2/42	280	/	3360	150	3510	5,5	430	23 65	✓
30	Ледоцишко Степ.				280			150			430	23 65	✓
31	Пастернак Ант.				280			150			430	23 65	✓
32	Первомяк Теодор				280			150			430	23 65	✓
33	Буримський Осип				280			150			430	23 65	✓
34	Зубик Михайло				280			150			430	23 65	✓
35	Кочут Микола				280			150			430	23 65	✓
36	Верецьинський ^{Зринорн}				280			150			430	23 65	✓
37	Сердюк Семен				280			150			430	23 65	✓
38	Шолків Івстис				280			150			430	23 65	✓
39	Гриб Богдан				280			150			430	23 65	✓
40	Будакевич Теодор				280			150			430	23 65	✓
41	Шмуровський Мух				280			150			430	23 65	✓
Zum Übertrag. Do przeniesienia					13555			6125			19680	1219 71	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
sażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. (No. of sheet)	Name und Vorname des Angestellten (Nazwisko i imię pracownika)	Ausgeübte Tätigkeiten (Spełniana funkcja)	Auszahlungsdatum (Data wypłaty)	Die Vergütung wurde ausgezahlt (Wynagrodzenie wypłacone)			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis (Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym)	Einmalig ausgezahlte Vergütung (Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe)	Zusammen Spalte 8 + 9 (Razem rubryki 8 + 9)	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt (Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10)	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt (Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9)	Einkommensteueralzug (Potracono pod. dochod.)	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag (Kwota podatku)	Betrag des Kommunalzuschlages (Kwota podatku komunal.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag (Z przeniesienia)					13555			6125			19680	1219	71
42	Каран Теодор	Кони-цист		242	280	/	3360	66 66	3426 66	5,5	346 66	19 07	✓
43	Свердловский Андрей	"			280			150	3510		430	23 65	✓
44	Сергея Володимир	"			280			150	3510		430	23 65	✓
45	Мухоморов Сергей	"			280		3360	66 66	3426 66		346 66	19 07	✓
46	Питрох Павел	"			280			66 66	3426 66		346 66	19 07	✓
47	Дубровин Юлиан	"			280			150	3510		430	23 65	✓
48	Потиха Пётр	"			280			150			430	23 65	✓
49	Билоран Павел	"			280			150			430	23 65	✓
50	Рубович Теодор	"			280			150			430	23 65	✓
51	Гостинин Вон.	"			280			150			430	23 65	✓
52	Сизик Михаил	"			280			150			430	23 65	✓
53	Малишевский Мих.	"			280			150			430	23 65	✓
54	Тобасовский Иван	"			280			150			430	23 65	✓
До перенесения					17195			7824 98			25019 98	15 13	42

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilości i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:

Die Kasse des Steueramtes hat Zl..... Gr
angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zł
Pós. des Einzahlungstagebuches.....
poz. Dziennika wpłat

vom..... 194
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

9

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9		Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze			Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
	Домеренесемид				17195	/		7824 98				25019 98	1513 42	
55	Памура Остап			2/42	280	/	3360	150	3510	5,5	430	23 65	✓	
56	Милукиб Иван				280			66 66	3426 66		346 66	19 07	✓	
57	Алексебур Вас.				280			150	3510	5,5	430	23 65	✓	
58	Зинковская ^{Пост}				280			150			430	23 65	✓	
59	Зинкиб Якум				280			150			430	23 65	✓	
60	Балабан Осип				280			150			430	23 65	✓	
61	Декний Михайло				280			150			430	23 65	✓	
62	Полунар Михайло				280			150			430	23 65	✓	
63	Мурман Иван				280			150			430	23 65	✓	
64	Лугзин Мома				280			150			430	23 65	✓	
65	Крык Степан				280			150			430	23 65	✓	
66	Воброк Василь				280			150			430	23 65	✓	
67	Паламарук Степан				280			150			430	23 65	✓	
Zum Übertrag. Do przeliesienia					20835			9691 64			30526 64	1816 29		

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. u.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
sażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia					20835			9691 64			30526 64	1816 29	
68	Зевучь Григорий			2/42	280		3360	150	3510	5,5	430	23 65	
69	Демборинский				280			150			430	23 65	
70	Недошукто Осип				280			150			430	23 65	
71	70 Озерянецъ Свген				280			150			430	23 65	
72	71 Снитинский Ол				280			150			430	23 65	
72	Трунчик				22235			10441 64			32676 64	1934 54	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełnianą funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.